



Ossola

Le valli e le montagne dell'Ossola

L'Ossola costituisce la parte più settentrionale del Piemonte e delimita il confine alpino tra Italia e Svizzera. Percorsa interamente dal fiume Toce, che raccoglie le acque dai ghiacciai e le porta direttamente a confluire nel Lago Maggiore, questa affascinante regione è caratterizzata dal convergere di diverse valli, ciascuna con proprie caratteristiche ed attrazioni. Salendo da sud si inizia incontrando l'inconfondibile **Mont'Orfano** con le sue cave di granito ed il pittoresco **Lago di Mergozzo**, ideale per una nuotata in acque limpide e contorniate dal verde. Procedendo si raggiunge l'antico



borgo medievale di **Vogogna**, con la sua Rocca e l'intatto Castello Visconteo, compreso nel **Parco Nazionale della Val Grande** (area wilderness più grande d'Europa). Il proseguire in direzione nord consente l'incontro con tutte le altre possibili destinazioni: la **Valle Anzasca** conduce direttamente alla parete est del Monte Rosa, ai cui piedi si trova il delizioso abitato di **Macugnaga**, autentico paese Walser che tramanda da secoli il fascino e l'importanza di queste antiche genti; in **Valle Antrona** non si può rinunciare ad una gita all'**Alpe Cheggio** per immergersi in un mondo fuori dal tempo fatto di baite rurali distribuite in un verde lussureggiante; la piccola **Val Bognanico**, a cui si accede oltrepassando l'interessante cittadina di **Domodossola** che ospita anche il Sacro Monte Calvario, è nota per la sua generosità di sorgenti d'acqua, soprattutto quelle minerali con rinomate proprietà curative; la **Valle Vigezzo** è detta anche la valle dei pittori per la particolare ispirazione artistica del paesaggio e dei suoi valligiani; la **Val Divedro** accoglie i collegamenti (strada e ferrovia) con il Sempione e tra i principali motivi d'interesse propone il **Parco Naturale dell'Alpe Veglia**, unito a quello dell'**Alpe Devero** in un'area protetta di inestimabile bellezza; la **Valle Antigorio** e **Formazza** vi invita a visitare soprattutto la Chiesa Monumentale di **Baceno**, agli **Orridi di Uriezzo**, le Terme di **Premia** e la **Cascata del Toce**.



The Ossola mountains and valleys

The Ossola is the northernmost point of Piedmont and marks the Alpine border between Italy and Switzerland. If you explore this charming region, starting from the River Toce as it collects water from the melting glaciers and takes them straight into Lake Maggiore, you will find it has a character of all its own and is marked by the convergence of several distinctive valleys with a great many attractions. Heading up from the south, you first meet the unmistakable **Mont'Orfano** with its granite quarries and the picturesque quaint **Lake Mergozzo**, perfect for a refreshing dip in its clear waters surrounded by green countryside. Further on is the medieval village of **Vogogna** with its fortress and well preserved Castello Visconteo, which is part of the **National Park of Val Grande** (the

Die Täler und Berge des Ossola

Das Ossola stellt den nördlichsten Teil vom Piemont dar und liegt an der Grenze der Alpen zwischen Italien und der Schweiz. Komplett vom Toce-Fluss eingenommen, der die Wasser der Eisberge erschließt, und die direkt in den Lago Maggiore fließen, ist diese zauberhafte Region charakterisiert von der Übereinstimmung verschiedener Täler, jede mit seinen eigenen Charakteristiken und Attraktionen. am Süden aus trifft man zuerst



auffen **Berg Orfano** mit seinen Granitgruben und den malerischen **Mergozzo-See**, ideal zum Schwimmen in klaren Wassern umgeben vom Grün der Natur. Weiter erreicht man die antike Ortschaft **Vogogna**, mit seiner Burg und dem intakten Schloss Visconteo und den **Nationalpark Valgrande** (eines der wildesten Gebiete Europas). Wenn man Richtung Nord fährt kann man auf alle anderen möglichen Reiseziele treffen: das **Anzasca-Tal** führt direkt zur Ostwand des Bergs Rosa, an dessen Fuße das entzückende Dorf **Macugnaga** liegt, authentisches Walser-Dorf das seit Jahrhunderten die Faszination und die Bedeutung dieser Leute weiterführt; im **Antrona-Tal** kann man nicht auf einen Ausflug ins Gebirge **Cheggio** verzichten um in einen Ort einzutauchen wo die Zeit stehen geblieben scheint, dass mit Berghütten im üppigen Grün verteilt ist; das kleine **Bognanico-Tal** wo man die interessante Ortschaft von **Domodossola** durchquert die den Heiligen **Berg Calvario** herbergt, ist sie auch bekannt für ihre Wasserquellen, vor allem die Mineralquellen, bekannt für seine Heilkräfte; das **Vigezzo-Tal**, auch das Tal der Maler genannt wegen seiner besonders artistischen Inspiration der Landschaften und seiner Dorfbewohner; das **Divedro-Tal** umfasst die Straßen- und Bahnverbindung mit dem **Simplon**, und zwischen den Hauptattraktionen bietet es den **Naturpark des Veglia** an, der mit dem Devero vereint ist, ein Naturschutzgebiet von unschätzbare Schönheit; das **Antigorio-Tal** und **Formazza** ladet sie ein vor Allem die Monumentalkirche von **Baceno** zu besichtigen, die Schluchten von **Uriezzo**, das Thermalbad von **Premia** und der **Wasserfall Toce**.

l'interessante ville de **Domodossola** qui offre en plus le Mont Sacré Calvaire, remarquable aussi pour les généreuses sources d'eaux minérales, surtout les eaux curatives; la **Vallée Vigezzo** est connue aussi comme la Vallée des Peintres à cause de la particulière inspiration artistique du paysage et des gens des vallées; la **Vallée Divedro** accueille les voies (routières et ferroviaires) du Simplon et propose, parmi les principaux points d'intérêt, le **Parc Naturel de l'Alpe Veglia** avec celui de l'**Alpe Devero**, un coin d'inedimabile beauté sous protection; la **Vallée d'Antigorio** et **Formazza** vous invite à visiter surtout l'Eglise Monumentale de **Baceno**, les dénivelés et cascades **Orridi d'Uriezzo**, les thermes de **Premia**, et les **Cascades de la Toce**.

Pasticceria - Bar - Gelateria
Manuella
 T. +39 0322 955230
 F. +39 39 2947857
 Via Roma, 80
 28010 Briga Novarese NO
 www.pasticceriaimanuella.it
 @manuella.pasticceria

CONAD city
 Vasto assortimento di prodotti locali
 DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ
 8.30 - 19.00 / 15.00 - 19.30
 SABATO
 ORARIO CONTINUATO
 8.30 - 19.30
 DOMENICA SEMPRE APERTI
 8.30 - 13.00 / 15.00 - 19.30
 C.SO ROMA 60
 PETTENASCO
 TEL. 0323 888086

Amozioni Viaggi
 Via Mazzini 24
 13842 Omegna (VC)
 0323 432704
 0323 432704
 0323 432704
 info@amozioniviaggi.it
 www.amozioniviaggi.it
 800 400000

NAVIGAZIONE lago d'Orta
 INFO 345.517.0005
 FOS 50 cm 2,50 € GRATIS -50%
 WWW.NAVIGAZIONELAGODORTA.IT

ALESSI FACTORY STORE
 Alessi is a brand that has become a symbol of Italian design and quality. The Alessi Factory Store is the place where you can find all the Alessi products, from the most iconic to the most innovative. The store is located in the heart of the Alessi factory in Sesto San Giovanni, Milan. It is a place where you can see the production process of Alessi products, from the design to the final product. The store is open every day from 10:00 to 19:00. It is a place where you can find all the Alessi products, from the most iconic to the most innovative. The store is located in the heart of the Alessi factory in Sesto San Giovanni, Milan. It is a place where you can see the production process of Alessi products, from the design to the final product. The store is open every day from 10:00 to 19:00.

Levate lo spizio
 Pasticceria artigianale
 Via Mazzini 24
 13842 Omegna (VC)
 0323 432704
 0323 432704
 0323 432704
 info@levateospizio.it
 www.levateospizio.it

Cusio Formaggi
Belloghe srl
FORMAGGI - SALUMI - ENOTECA - SPEDIZIONI
 Corso Roma 21 Pettenasco (No) Tel. 0323.89535 www.cusioformaggi.shop.it

NAUTICABASSOTTO.IT
 NOLEGGIO - RIMESSAGGIO - CLUB HOUSE - BOAT RENTAL - STORAGE

SIMBOLOGIA - SYMBOLY
SYMBOLES - ZEICHENSPRACHE

- Sacri Monti / Sacred Mounts / Sacri Monti / Sacri Monti
- Borgo caratteristico / Typical village / Village caractéristique / Typische Dorf
- Cascata / Waterfall / Cascade / Wasserfall
- Terme / Baths / Terme / Thermen
- Informazioni turistiche / Tourist information / Information touristique / Touristische Auskunft
- Zipline adventure

SEGNI CONVENZIONALI - CONVENTIONAL SIGNS
SIGNES CONVENTIONNELS - ZEICHENERKLÄRUNG

- Strada di grande comunicazione / Highway / Route de liaison principale / Hauptverbindungsstraße
- Strada di interesse regionale, altre strade / Regional connecting road, other roads / Regionale Verbindungsstraße, Sonstige Straßen
- Galleria: autostradale, stradale / Tunnel: motorway, road / Autobahntunnel, Straßentunnel
- Numero di: autostrada, strada europea, strada nazionale / Number of: motorway, european road, national road / Numero de: autoroute, européenne, route nationale / Autobahntunnel, Eurostrassen, Nationalstrassen
- Ferrovia / Railway / Chemin de fer / Eisenbahn
- Confine di Stato, Regione, Provincia / National, Administrative, Provincial boundary / Limite d'Etat, Région, Province / Staatsgrenzen, Regionalgrenzen, Provinzgrenzen
- Parco; riserva naturale / Park; natural reserve / Parc; réserve naturelle / Naturpark; Naturschutzgebiet
- Curiosità naturale / Natural sight / Curiosité naturelle / Natursehenswürdigkeit



L'Alto Verbano

Verbania, capoluogo della provincia del Verbano-Cusio-Ossola, è formata dalle frazioni di **Intra** e **Pallanza**, e proprio tra queste due località sorgono i rinomati giardini di Villa Taranto con piante e fiori provenienti da tutto il mondo. Molto panoramica è la strada che costeggia il lago fino al confine con la Svizzera, attraversando piccoli paesi rivieraschi di notevole fascino ed interesse: a **Ghiffa** si può visitare il Museo del Cappello ed il Sacro Monte della Santissima Trinità; a **Cannero Riviera** si trova una bellissima spiaggia, da cui è anche possibile raggiungere con la barca i due isolotti su cui sorgono le rovine di castelli; a **Cannobio**, dove si può godere di una bella passeggiata lungolago fiancheggiata da storici palazzetti e portici, si consiglia la visita al Santuario della Pietà.

Il Basso Verbano

La zona collinare che domina la parte occidentale del lago Maggiore è chiamata **Vergante** ed offre diversi piccoli paesi caratterizzati dalla quiete del contesto naturale e da una invidiabile posizione panoramica. Rimanendo nella parte dell'entroterra è consigliabile una visita al Museo dell'Ombrello di **Gignese** ed una gita al giardino botanico "Alpinia". **Stresa** costituisce il centro turistico più importante di tutta la regione: il suo splendido lungolago accompagnato da beaux palais e lussuosi alberghi in stile liberty si affaccia davanti al golfo Borromeo con le sue tre isole **Pescatori**, **Bella** e **Madre**



a fare da richiamo per migliaia di turisti da tutto il mondo. Appena fuori dall'abitato si trova il Parco di Villa Pallavicino che unisce all'interesse botanico quello zoologico per la presenza di specie animali anche esotiche. Proseguendo verso sud si può raggiungere **Arona**, cittadina lacustre e vivace centro commerciale: qui si consiglia anche la visita alla Rocca Borromea ed al colosso di San Carlo, grandiosa statua in bronzo dedicata al Santo a cui questa cittadina diede i natali.

The Upper Verbano

Verbania, the capital of the province called **Verbano-Cusio-Ossola**, is made up of two towns called **Intra** and **Pallanza**, and just in the middle between the two is the renowned **Villa Taranto** with its superb gardens containing plant and flower specimens from all over the world. The scenic route along the lake is just one view after another as it traverses lakeside villages of considerable interest and charm until it reaches the border with Switzerland: at **Ghiffa** the Hat Museum and the Holy Mount of the Santissima Trinità are certainly worth visiting; **Cannero Riviera** offers a superb beach from which it is possible to get to the two little islands with their ruined castles by boat; **Cannobio** the lakeside promenade is an enjoyable place to walk along as you admire the historical villas and little palaces as well as the arcades. Don't miss the visit to **Santuario della Pietà**.

The Lower Verbano

The hilly area which overlooks the west side of the lake is called the **Vergante** and offers a whole series of little villages set in the tranquility of picturesque scenery and enjoying an enviable position. There is also an interesting museum to visit here in the hills in the village of **Gignese**, the **Umbrella Museum** and the "**Alpinia**" botanical gardens. **Stresa** is the most important tourist center in the whole region: its spectacular lakeside promenade is flanked with splendid villas and luxurious Belle Epoque hotels which overlook the **Borromeo Gulf** with its three islands: **Isola Bella**, **Isola Pescatori** and **Isola Madre** which are a tourist attraction for thousands of visitors from all over the world. Just outside the town is the **Villa Pallavicino Park** which is interesting both for the botanical gardens and the various species of animals living there, some of which are quite exotic. As we proceed south, we reach **Arona**, a commercially important lakeside town. We recommend a visit to the **Rocca Borromea** fortress and the grandiose colossus of **San Carlo**, a bronze statue dedicated to the saint who was born here into the aristocratic **Borromeo** family.



L'Haut Verbano

Verbania, capitale de la Province de Verbano-Cusio-Ossola, se forme des fragments des villes **Intra** et **Pallanza**, et c'est précisément ici, entre ces deux quartiers, qu'on trouve les jardins renommés de Villa Taranto, avec des plantes, des fleurs et des arbres du monde entier. La route qui passe au bord du lac et qui arrive jusqu'à la frontière suisse, typiquement panoramique, traverse des petits villages riverains de grand charme et intérêt: à **Ghiffa** on peut visiter le Musée du Chapeau et le Mont Sacré de la Sainte Trinité; à **Cannero Riviera** on trouve une très belle plage d'où on peut prendre le bateau pour visiter les deux îles avec ses ruines de châteaux; à **Cannobio**, il y a une belle promenade au bord du lac flanquée de beaux palais et portiques historiques. Nous conseillons aussi la visite au Sanctuaire de la Pietà.

Le Bas Verbano

La partie des collines qui domine la rive occidentale du Lac Majeur s'appelle **Vergante** et cette région offre divers petits villages caractérisés par la quiétude d'un contexte naturel et par une désirable position panoramique. En restant dans la partie de l'arrière-pays, nous conseillons une visite au Musée du Parapluie à **Gignese** et une excursion dans le jardin botanique "Alpinia". **Stresa** est le centre touristique le plus important de toute la région: sa spectaculaire promenade au bord du lac, avec ses villas splendides sur le **Golfe Borromeo** et les trois îles



hotels de luxe Belle Epoque, donne **Isola dei Pescatori** (Pêcheurs), **Isola Bella** et **Isola Madre**, grandes attractions touristiques pour le monde entier. Juste dehors le centre habité l'on trouve le



Parc de la Villa Pallavicino caractérisé par son intérêt botanique et zoologique, comptant la présence de diverses espèces d'animaux, même exotiques. En continuant vers sud, on arrive à **Arona**, petite ville au bord du lac et centre commercial vivace. Ici nous conseillons la visite à la Forteresse **Borromeo** et au colosse de **San Carlo**, grand statue en bronze dédiée au saint de la famille **Borromeo** qui est né ici.

Der Alto Verbano

Verbania ist die Hauptstadt des Landkreises **Verbano-Cusio-Ossola** und die aus den Fraktionen **Intra** et **Pallanza** besteht. Genau in diesen zwei Orten erheben sich die berühmten Gärten der **Villa Taranto** mit Pflanzen und Blumen aus der ganzen Welt. Sehr panoramisch ist die Straße direkt am See, die bis in die Schweiz führt, man fährt durch die kleinen Seedorfer durch, diese von einem ansehnlichen Charme und Interesse: in **Ghiffa** kann man das **Hutmuseum** besuchen und den **Sacro Monte** der Heiligen **Dreieinigkei**; in **Cannero Riviera** befindet sich ein schöner Strand von dem aus man mit dem **Boot** die zwei Inseln besichtigen kann auf denen sich die Ruinen der Schlösser befinden; in **Cannobio**, kann man einen schönen Spaziergang am See genießen, gestumt von historischen Gebäuden und **Bogengängen**, man empfiehlt das **Helligtum des Erbarmens** zu besuchen.



Das Untere Verbano

Die Hügellage dominiert den westlichen Teil des Lago Maggiore und wird **Vergante** genannt, und bietet verschiedene Ortschaften die für ihre Ruhe in einem natürlichen Ambiente charakterisiert sind und eine benedenswerte panoramische Position haben. Wenn man im Landesinneren bleibt, ist es zu empfehlen dem Schirmmuseum in **Gignese** einen Besuch abzustatten und einen Ausflug zum botanischen Garten "Alpinia" zu machen. **Stresa** stellt das wichtigste touristische Zentrum der Region dar: seine spektakuläre Promenade begleitet von prächtigen Villen und luxuriösen Hotels im Liberty-Stil die auf den **Borromäischen Golf** blicken, mit seinen drei Inseln, **Pescatori**, **Bella** und **Madre** die zahlreiche Touristen aus aller Welt anlocken. Am Ende der Stadt befindet sich der **Park** der **Villa Pallavicino**, der das botanische Interesse mit dem zoologischen verbindet, da hier exotische Tierarten vorhanden sind. Wenn man in Richtung **Stresa** weiterfährt erreicht man **Arona**, ein Städtchen am See und lebhaftes Einkaufszentrum: hier empfiehlt man die **Burg Borromea** und den **Koloss** von **San Carlo** zu besuchen, eine mächtige Statue aus Bronze die dem Heiligen, dessen Geburtsort **Arona** war, gewidmet ist.

Piazza Nobili De Toma 13 - Omegna
 da lunedì a sabato 9.00-19.00
 domenica 9.00-13.00 e 15.00-19.00
 da lunedì a sabato 9.00-19.00
 domenica 9.00-13.00 e 15.00-19.00
ORARI / OPEN
 AP Servizi
 Swap Store
 Soluzioni Serrale
 Giorgio Store
 Seta
 Planeta 9
 Lavascio Service
 Levasco Th
 In Belle
 New Absbreck
 NEGOZI
 Bar pizza pin
 Bar Gallery
FOOD COURT
NKD
Marinara
coop

130 POSTI AUTO
ALL'INTERNO
15 NEGOZI
SHOPPING CENTER
ALPINA

LAGO D'ORTA E DINTORNI
 and its surroundings and seine Umgebung et ses environs
WWW.LAGODORTA.PIEMONTE.IT

